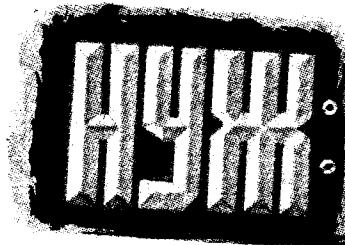


Сиз тақлиф қилған шағыу



Алға ғабар
Күн мае
Хасикат

Ҳурматли мұҳарририят! Кеңингі пайтда номағым учуучи жисм(НУЖ)лар ва улар билан мүлоқот қылған кишилар түгрысіда матбуютда күп ёзилалыпты. Ұзға сайёралардан келған шундай «меҳмөн»лар билан америкалик әр-хотин Бэтти ва Барни Хиллар ушрашған дейишиади. Бу учрашув қаочон ва қай йүсінде рой берган, ойноманғыз сақиғасида шу ҳақда мағлумот берсанғиз.

Т. ЮНУСОВА,
Тошкент шахри

Күриб, мүлоқотда бұлғанларнинг ҳикоя қилишича, номағым учуучи жисмларнинг учувчилари ростмана одамлар сингари бўлишар экан. Бундай келгиндилар билан олтмишинчи йилларда бўлған бир учрашув анча шов-шув бўлған эди. Бу ҳақда ҳатто Джон Фуллер «Амалга ошмай қолган саёҳат» номли китоб ҳам ёзган. Бу Бэтти ва Барни Хилларнинг бошидан ўтган воқеа тағсилотидир.

Шундай қилиб, 1961 йил 19 сентябрда әр-хотин Канада чегарасидан уйларига — Портсмутга, Нью-Гемпшир штатига қайтишаётган эди. Коулбрукда улар кечки овқат килишди ва 22.00да йўлни давом эттириб, 2.30дан кечикмай уйга етиб олишини мўлжаллашди, чунки эрталаб тўфон бўлиши куттилаётган эди. Воқеа Уайт Маунтейнс тоғларига туташ З-тошкучада рой берди. Машинани ўзидан нур таратиб турган қандайдир обьект таъкиб қила бошлиди. Бэтти дурбинни олиб, кўзига тутди ва таҳтадай қотиб қолди: у бирнечча фут баландликда «тепаси айланиб, чироқлари ўчиб-ёниб турган улкан кемани» кўрди. Объект Хиллардан унча узоқ бўлмаган жойга қўнди ва ундаги икки қаватли қатор ойналар аниқ кўзга ташланди. Ойна ортида қандайдир мавжудотлар бор эди! Барни машинадан тушиб, дурбин билан одатдагича бўлмаган кемани томоша қила бошлиди. Унинг назарида, «келгиндилар ойналарга ёпишиб, автомобилга тикила бошлишди». Объект ерга қўнгач, Бэтти бақирди: «Машинага қайт! Улар сени олиб кетиб қолишиади!» Барни эса худди шол бўлғандай қимирламас, ўзини қандайдир сеҳрли куч тутиб турганини ҳис этар эди. Лекин бир дақиқа ўтга, у қақирилмаган сеҳргарларни «енгди» ва қайтиб машинага миниб, эшикни беркитиб олди.

Бирдан Хиллар «электрон чийиллашни» эшидилар, бу товуш автомобиль юкхонаси томондан келгандек бўлди. Анча кейин әр-хотин, бу товуш билан ўзларида бирдан бошлиган мудроқ ўртасида қандайдир боғланиш бор эди, дейишиди — шу пайтдан бошлаб улар ўз ҳолатларини билмай қолишиди! Наҳотки, Хилларга «электрон гипнозчи» таъсир кўрсатган бўлса! Англашларича, орадан қандайдир бирнечча дақиқа ўтган ва соқин бир вазиятда ва... учбি бораётган машинада ўзларига келишган эди. Эр-хотин мутлақо Конкордгача 17 миль қолганлигини билдири, бошқача қилиб айтганда, улар НУЖга дуч келған жойдан 35 миль олисда бораиштаётган эди.

Барни, машинани қандай қилиб дараҳтга олиб бориб урмаганликларига ёки йўл четидаги ариққа тушириб юбормаганликларига ҳайрон бўлиб, рулни зўрға кўлга олди

ва тезликни пасайтириди. Эр-хотин ниҳоятда қўрқиб кетганликларидан, нафаслари ичига тушиб, индамай боришарди: икки соатда улар бошидан қандай воқеалар ўтди? Уйға келиб ётишди, лекин ҳадеганда уйқу келавермади. Бўлган воқеани фақат тонг саҳарда унугиб, кўзларини юмишди, лекин ўша заҳоти қаттиқ бақириб, ўз товушларидан ўзлари уйғониб кетишиди. Ҳар иккисининг ҳаёлида уларни қаёққадир судраб олиб кетишимоқчи бўлишаётганди, лекин улар қаттиқ каршилик кўрсатишарди...

Гипноз сеансининг қирқ беш соатли магнитофон ёзуви хайратга тушган тадқиқотчиларга эр-хотин Хилларда юз берган бекиёс, «учинчи турдаги алоқа» билан танишиш имконини берди. Улар билан бўлган ғалати воқеалар бундай ривожланган эди...

Қўрқиб кетган эр-хотинларни кемага бир хилда кийим кийган одамсимон қиёфадаги мавжудотлар бошлаб киришиди. Улар орасида фақат биттасининг кийими бошқачароқ эди ва у «ҳарбий-денгиз кучлари капитан»ига ўхшар эди. Автомобилдан тушшиб боришаётгандан «капитан» Бэтти билан инглиз тилида ғалати акцент билан гаплашиди (Беттининг фикрича, француз тилида). Туширилган зина ёнига келишганда аёл қаршилик кўрсата бошлади. Бу «капитан»нинг жаҳлини чиқарди. У Беттини итариб: «Юринг, юринг. Қанча кўп қаршилик кўрсатсангизлар, сизларни шунча кўп ушлаб турамиз. Бизнинг вақтимиз оз. Юринг. Кейин ўз машинангизга қайтасиз», деди. Итоат этишга тўғри келди.

Кема бортида Хилларни иккига ажратишиб, шундай дейишиди: «Бизнинг асбобларимиз фақат бир кишига мўлжалланган». «Доктор» пайдо бўлди, у ҳам инглиз тилида гапиравди. У Беттини курсига ўтқазиб, виқор билан ишга киришиди. Катта линзаси бўлган «микроскоп»ни олди. Унинг ёрдамида аёлнинг терисини кўздан кечирди. Кейин унинг бўйини орқага бироз эгби, бошини худди тиш врачи курсисида ўтиргандагидек, осмонга қаратиб қўйди. Оғзини очишини илтимос қилиб, бошини чапга ва ўнгга буриб, томоғи ва тишларини, қулоқларини кўздан кечирди. Соҳидан бир тутамини қирқиб, қутидаги қоғоз халтага солди. Тирноқларини ҳам шундай қилди. Кейин аёлни ечинтириб, столга ётқизишиди. «Доктор» симларга туташтирилган бир даста игна олиб, Беттининг қорни ва елкаларига ура бошлади. У эса оғриқ сезмади. «Доктор»нинг кузатувидан мамнун эканлиги билиниб турарди. Мана, у ташқарига чиқиб, узун... игна билан қайтиб келди! Бэтти қўрқиб кетди: «Сиз нима қилмоқчисиз?» «Доктор» уни тинчлантириб, бу сўнгги ва мутлақо оғриқсиз муолижка эканлигини айтди. Шундай сўзлар билан у игнани қоринга тиқа бошлади! Бэтти бақирди. «Доктор» дарҳол игнани олди, «капитан» эса унинг қўлини кўзига олиб борган эди, оғриқ қолди. «Нега бундай қиласизлар» — деб сўради аёл. «Хомиладорликни аниқлаш учун муолижка», — деб жавоб беришид үнга. «Капитан» Беттининг столдан туришига ва кийинишига ёрдам берди. «Доктор» шундан кейин Барни била шуғуллана бошлади.

Муолижка тўла такрорланди. Лекин энди Хейнекни ва бу ажойиб саргузаштни текширган бошқа кишиларни бироз кулдирган ғалати воқеа рўй берди...

«Доктор» Барнининг тишларини кўздан кечираётсиб, пастки қисмини тортида... уни қўлига олди. Эрининг пастки жағи сунъий эканлиги ҳақида қизиқувчан келгиндиларни огоҳлантириш Беттининг ҳаёлига келмаганди! Аёлнинг тишлари эса ўзиники эди ва бу келгиндиларнинг ақлини бироз шоширди. Кейинроқ Хейнек ҳазиллашиб, улар Икс сайдрасига қайтишгач, илмий анжуманда маъруза қилиб, Қўёш системасига боргандикларини, у ерда онгли ҳаётга дуч келиб, жағи сунъий қора танли эркакка ва жағи ўзиники бўлган оқ танли аёлга дуч келгандикларини маълум қилишгандир, деб юрди.

Бэтти қунишиди ва «капитан» берган катта китобни кўздан кечиришни давом этказди. Бу тик тортилган чизиқлар билан тўлдирилган — ингичка, нуқтали ва эгри чизиқлардан иборат китоб эди. «Капитан» аёлга ақл бовар қилмайдиган мuloқот содир бўлганлигининг исботи сифатида шу китобни совға этишини ваъда берди. Бэтти дадиллашиб ва уларнинг қаердан келгандикларини «капитан»дан сўради. У эса аёлга, коинот ҳақида нималарни биласиз, деди. Мактаб таълими доирасида тасаввурга эга эканлигини билгач, ҳайрон бўлиб бошини чайқади. Шунга қарамасдан, катта альбом олиб, уни «тутқин» аёлга берди. Юлдузли осмон ҳаритаси туширилган альбом варақлари сирли усул билан тайёрланганди: улар уч ўлчовли голографик манзарани берар эди! («Худди ойнага қарагандай бўласиз», — деб кейинчалик эслади Бэтти Хил.) Битта ҳарита уни айниқса қизиқтириб қолди; унда юлдузларни туташтирувчи чизиқлар бор эди. «Капитан», йўғон чизиқлар савдо йўлларини, ингичка чизиқлар — маълум вақтда такрорланадиган илмий сафарларни, нуқтали чизиқлар эса бўлажак парвозларни билдиради, деб тушунтириди. «Сизнинг юлдузингиз қаерда?» — деб сўради Бэтти. «Бу ерда Сизнинг Қўёшингиз қаердалигини биласизми?» — деб унга қарши савол берилиди. «Йўқ, билмайман». «Ундан бўлса, биз қаердан келгандикларини мен қандай изоҳлаб берай?»

Тутқинларни қўйиб юборишидан аввал, «капитан», экипаж аъзолари уларга мулотининг ашёвий далилларини беришига эътиroz билдиришашётгандикларини айтди. «Сиз юз берган барча воқеани унугишингиз керак», деди у Беттига мурожаат қилиб. «Йўқ, йўқ. Мен буни ҳеч қачон унумайман, ҳеч қачон!» — деб эътиroz билдириди аёл. — Сизлар бўёққа яна учиб келасизларми? — «Бу бизга боғлиқ эмас. Эҳтимол, биз учрашар-

миз».—«Сиз бизни миллиардлаб одамлар орасидан қандай топасиз?»—«Биз ўзимизга керакли одамни ҳамиша топамиз», деб маънодор қилиб таъкидлади «капитан»...

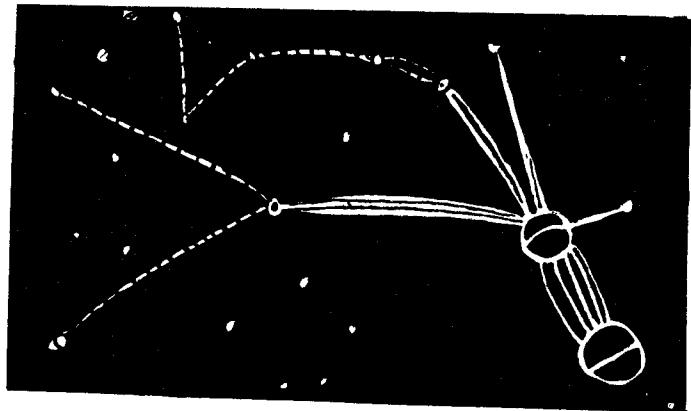
Бенжамин Саймоннинг клиникаларидағи гипноз сеанслари чоғида, тадқиқотчилар да Бэттинг хотирасига асосланиб, НУЖда кўрсатилган юлдузлар харитасини жонлантириш ғояси пайдо бўлди. Хотирани тиклайдиган гипноз тажрибаси бундай кашфиётларни билади. Доктор Саймон ҳафсаля билан тажриба ўтказишга кириши.

Муваффақият кутилганидан зиёда бўлди. Бэтти Хилл бир неча сеансда харитани чизди, бунда ҳар гал ўз схемасига қандайдир аниқликлар ва ўзгаришлар киритар эди. Иш ниҳоясига етганидан кейин антиқа харитани рўзномада эълон қилиб, мутахассисларнинг фикрларини билмоқчи бўлишди.

Тугалланган харитадан шу нарса кўриниб турар эдики, фақат Тўрли юлдузлар туркумида юлдузларнинг бундай жойлашувини кўриш мумкин. Келгиндилар базасига-ча масофа ғоят даражада олис эди: ўттиз нур йилига тенг! Улар бу ергача қандай учиб келишган? Бу саволга фақат битта жавоб бўлиши мумкин: нур тезлигига яқин тезликда учишган. Агар коинот сайёхлари шундай тезликда учган бўлсалар, у ҳолда бир томонга келишининг ўзига бир ярим йил сарфлашган. Ҳозирги космик ютуқлар билан солиштирганда, бу у қадар кўп вақт эмас!

«Аврора» ойномасидан
таржима қилинди.

Бэтти Хилл НУЖда кўрган ва гипноз ёрдамида
қайта кўз ўнгидаги тасаввур этган юлдузлар харитаси



Бэтти Хилл харитасининг изохи

